



Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumanta”



REDYK KARPACKI TRANSHUMANCE 2013





Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociatia Transhumanta”



Pasterstwo transhumancyjne
pasterstwo wędrowne polegające na
sezonowym przepędzaniu trzód owiec
ustalonymi szlakami z nizin na górskie hale





Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumanta”



Redyk Karpacki „Transhumance 2013”

to projekt tradycyjnej wędrówki z owcami przez Karpaty organizowany dla uczczenia wędrówek pasterzy wołoskich, które doprowadziły do zasiedlenia obszaru Karpat i powstania wspólnej wysokogórskiej kultury pasterskiej

- **Zwierzęta: 300 szt. owiec; osły, psy, konie**
- **Stała obsługa – pasterze: 6 osób**
- **Trasa: tereny państw karpackich ok. 1400 km Rumunia, Ukraina, Polska (10-15 km dziennie) (w projekcie również: Słowacja, Czechy)**
- **Czas trwania: 11 maj – 15 wrzesień 2013r.**



Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumanta”



**Celem Redyku jest międzynarodowe spotkanie
ludzi żyjących i tworzących w Karpatach**

ich integracja, możliwość poznania oraz pokazania
bogactwa kulturowego mieszkańców, jak również
bogactwa i unikatowości przyrody oraz sposobu
na zrównoważony rozwój terenów górskich.





**Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumanta”**



Szczegółowe cele Redyku Karpackiego:

- promocja kultury i tradycji karpackich,
- promocja produktów regionalnych,
- zainicjowanie szerszej współpracy pomiędzy samorządami,
- zwrócenie uwagi na wartości przyrodnicze, ekologiczne i kulturowe Karpat,
- integracja społeczności pasterskich w górach,
- wytyczenie szlaku turystyki kulturowej pod nazwą „Karpackie Watry”,
- promowanie walorów zdrowotnych, turystycznych i geograficznych



Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumantă”



GŁÓWNE WARTOŚCI IDEOLOGICZNE

- Wiara w Pana Boga... Wiara w patronat duchowy przodków ludzi Karpat ze starowieku. Oddanie się w opiekę Nieskończoności.
- Nadzieja na to, że Redyk wiedzie nas właściwymi ścieżkami w górach i życiu, ponadto że dokonujemy właściwych wyborów.
- Miłość do świata gór, ludzi, przyrody i środowiska w jakim żyjemy, i jakim chcemy żyć.



Fundacja „Pasterstwo Transhumancyjne” oraz „Asociația Transhumantă”



GŁÓWNE WARTOŚCI IDEOLOGICZNE c.d.

- Odpowiedzialność za pokolenia i drugiego człowieka.
- Ideologia Redyku sposobem na życie, gdyż jest ono niczym innym jak ciągłą wędrówką.
- Ufność w doświadczenie i dobre intencje ludzi, kompetencje partnerów i przewodników.
- Wytrwałość i determinacja w realizacji celu.
- Szacunek do praw przyrody i ludzkich możliwości.
- Wolność jako podstawowa wartość życia mieszkańca gór.



Fundacja

**„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumantă”**



**ASOCIAȚIA TRANSHUMANȚA
ROMÂNIA**

ZASADY:

- **Bezpieczeństwo i zdrowie obsługi redyku na pierwszym miejscu.**
- **Dobrostan oraz dobra kondycja zwierząt pod stałym nadzorem i dodatkowym dozorem weterynaryjnym. Pochód ze stadem w naturalnym rytmie dziennego sposobu wypasu owiec.**
- **Redyk to nie wyścig na czas, nie chodzi o bicie rekordów !**



Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociatia Transhumanta”



ZASADY c.d.

- **Redyk jest wydarzeniem kulturalnym, podkreślającym dziedzictwo kulturowe tradycyjnego pasterstwa transhumancyjnego. Pasterstwo wędrowne jest głównym nośnikiem tradycji w poszczególnych grupach etnograficznych na terenie Karpat i Bałkan.**
- **Człowiek i przyroda w odwiecznej symbiozie, szacunek do prawa przyrody, troska o właściwy i zrównoważony rozwój Karpat.**
- **Współpraca z lokalnymi partnerami, respektowanie wypracowanych ustaleń i uwag właścicieli lub nadzorców terenów na trasie przebiegu redyku.**

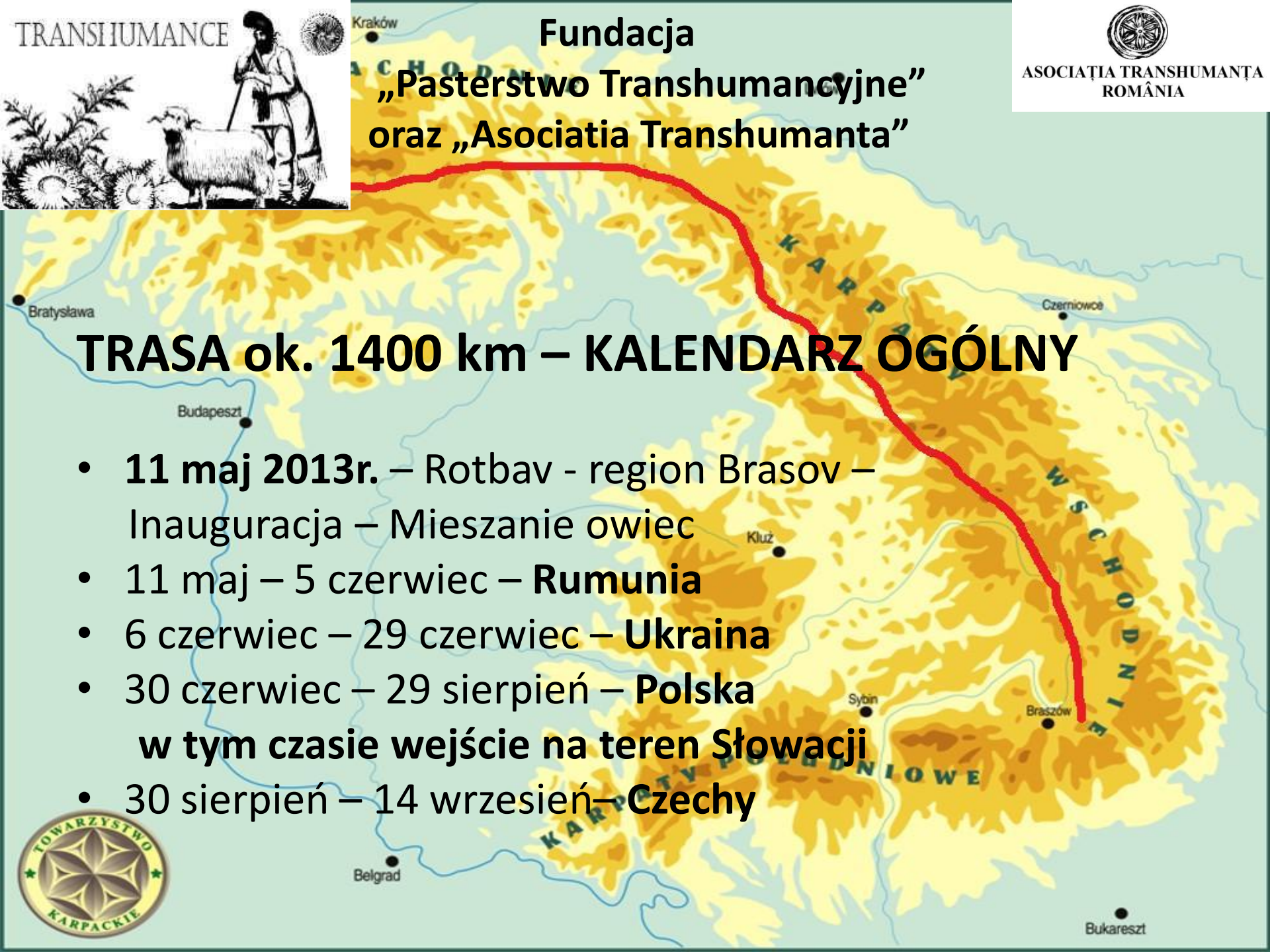


Fundacja „Pasterstwo Transhumancyjne” oraz „Asociația Transhumantă”



TRASA ok. 1400 km – KALENDARZ OGÓLNY

- **11 maj 2013r.** – Rotbav - region Brasov – Inauguracja – Mieszanie owiec
- 11 maj – 5 czerwiec – **Rumunia**
- 6 czerwiec – 29 czerwiec – **Ukraina**
- 30 czerwiec – 29 sierpień – **Polska**
w tym czasie wejście na teren Słowacji
- 30 sierpień – 14 wrzesień – **Czechy**





Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociatia Transhumanta”



ETAP 1 - Rumunia

- Główny partner: **ASOCIATIA TRANSHUMANTA**
- Terminy reedyku: **11 maj – 5 czerwiec**
- Trasa: **Brasov – Mures - Cluj – Bistrita –
Nasaud – Maramures –
Sighetu Marmatiei**
- Granica:
- Imprezy:
 - 11 maj** Inauguracja – Rotbav – region Brasov
 - 18 maj** Targi Slow Food – Sigishoara



Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumantă”



ETAP 2 - Ukraina

- Główny partner: Publiczna organizacja - Centrum Europejskiej Integracji oraz samorządy lokalne
 - Terminy rezydu: **6 czerwiec – 29 czerwiec**
 - Trasa: **Ivanofrankovsk, Zakarpacie, Lvovski**
-
- **Granica: Ustrzyki Dolne**
 - **Imprezy: Święta pasterskie**
15 czerwca – Wyrhovina
22 czerwca - Rachiv



Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumantă”



ETAP 3 - Polska

- Główny partner: **Porozumienie Karpackie**
 - Terminy redyktu: **30 czerwiec – 29 sierpnia**
-
- Trasa: **Podkarpacie, Małopolska,
Śląskie – Beskid Śląski i Żywiecki**



Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumantă”


ASOCIAȚIA TRANSHUMANȚA
ROMÂNIA

Trasa POLSKA - powiaty:

- Ustrzyki Dolne
 - Sanok
 - Krosno
 - Jasło
 - Gorlice
 - Nowy Sącz
- Nowy Targ
 - Zakopane
 - Sucha Beskidzka
 - Żywiec
 - Cieszyn



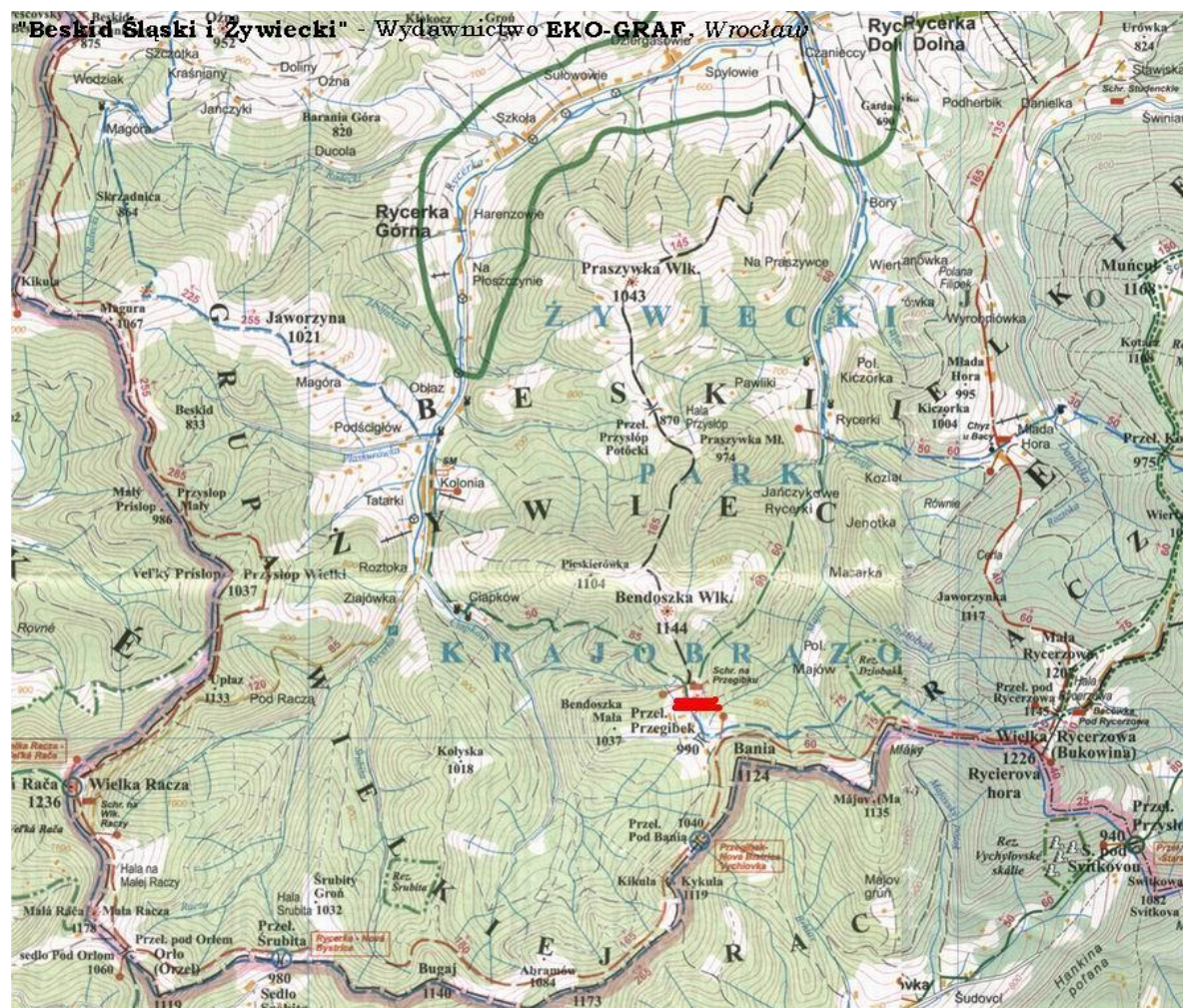
Fundacja

„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumantă”



ASOCIAȚIA TRANSHUMANȚA
ROMÂNIA

PRZYKŁADOWA MAPA POWIATU - ŻYWIECCZYZNA



- trasa przejścia
- przewodnicy - dane
- bazy
- miejsca imprez, wydarzeń
- data przejścia
- ilość dni – odcinki
- wodopoje
- partnerzy
- koordynator
- wersja awaryjna
- możliwe problemy
- dostawy, zaopatrzenie



Fundacja

**„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumantă”**



**ASOCIAȚIA TRANSHUMANȚA
ROMÂNIA**

TRASA – POLSKA

- **Liczymy na wsparcie i pomoc w szczegółowym wytyczeniu trasy**
- **Oczekujemy zaangażowania na poziomie lokalnych etapów (będziemy pracowali na bazie powiatów)**
- **Prośba o szczegółowe przygotowanie terenu, trasy przejścia**



Fundacja

„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumanta”



IMPREZY - POLSKA

- Czekamy na propozycje imprez do wpisania do kalendarza Redyku –
- 1-14 lipiec 2013r.– woj. podkarpackie
- 15 lipiec – 11 sierpień 2013r. – woj. małopolskie
- 12-25 sierpień 2013r. – woj. śląskie





Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumantă”


ASOCIAȚIA TRANSHUMANȚA
ROMÂNIA



WYDARZENIA - POLSKA

- Liczymy również na inne pomysły wykorzystania Redyku np. wycieczki, konferencje, seminaria, spotkania, szkolenia, itp.



**Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumantă”**



**Strona internetowa - listopad 2012r.
www.transhumance.pl**



**Fundacja
„Pasterstwo Transhumancyjne”
oraz „Asociația Transhumantă”**



Współpraca - listy intencyjne

